

社區建設、規劃及發展委員會第十三次（五／零九至一零）會議記錄

日期：二零一零年一月十二日（星期二）

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

陳恒鑾議員（主席）

陳耀星議員, BBS, JP（副主席）

文裕明議員

王銳德議員

朱德榮議員

周厚澄議員, GBS, JP

張浩明議員

陳偉明議員, MH, JP

陳琬琛議員

黃家華議員

黃偉傑議員

陳崇業議員

鄒秉恬議員

蔡子民議員

蔡成火議員

鍾偉平議員, BBS, MH

羅少傑議員

增選委員

李偉儀女士

劉耀榮先生

政府部門代表

林穎琪女士

民政事務助理專員 荃灣民政事務處

韓俊玉女士

署理行政主任（發展） 荃灣民政事務處

吳國添先生

署理高級城市規劃師／荃灣 規劃署

劉少聰先生

行政助理／地政 荃灣葵青地政處

寇暉賢先生

工程師／新界西及北 土木工程拓展署

荃灣區議會秘書處代表

李佩詩女士

一級行政主任／區議會 荃灣民政事務處

左美寶女士（秘書）

行政主任／區議會（三） 荃灣民政事務處

缺席者：

區議員

許昭暉議員

林發耿議員

陶桂英議員

增選委員

陳世光先生

會議內容

**I 歡迎及介紹**

主席歡迎委員及政府部門代表出席委員會第十三次會議，並介紹新年度的增選委員陳世光先生、劉耀榮先生及李偉儀女士。

2. 主席表示，許昭暉議員、林發耿議員、陶桂英議員及陳世光先生因事未能出席是次會議。

3. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

**II 第 1 項議程：通過二零零九年十一月六日委員會會議記錄**

4. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

**III 第 2 項議程：續議事項**

5. 主席表示，是次會議並無續議事項。

（按：鄒秉恬議員於下午二時四十分到席。）

**IV 第 3 項議程：二零一零至二零一一年社區建設、規劃及發展委員會轄下工作小組（社區建設第 14/09-10 號文件）**

6. 秘書介紹文件。

7. 經討論及表決後，委員通過下列事宜：

- (1) 繼續成立社區發展及規劃工作小組、社區活化工作小組，以及工商業發展工作小組；
- (2) 沿用各工作小組現有的職權範圍（附件一）；
- (3) 各工作小組的正、副召集人及議員繼續留任；以及
- (4) 工作小組的任期與委員會的任期相同，即直至二零一一年十二月三十一日止。

8. 新年度的增選委員以舉手形式表示加入工作小組。

（按：王銳德議員及朱德榮議員於下午二時五十分到席；黃家華議員於下午二時五十

分退席。)

(會後按：秘書處會後以書面形式邀請未能出席會議的委員加入工作小組。此外，財政及內務工作小組於一月二十九日的會議同意讓鄭承隆先生加入社區建設、規劃及發展委員會。工作小組成員名單詳見附件二。)

V 第4項議程：社區發展及規劃工作小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請  
(社區建設第15/09-10號文件)

9. 秘書介紹文件，並宣讀身兼社區發展及規劃工作小組成員的委員名單，以作為他們已就小組成員身分申報利益，成員名單載於附件二。

10. 主席申報前大窩口工廠大廈用地為他所屬的選區。由於主席及副主席已申報利益，委員會同意由周厚澄議員為代主席，繼續討論和審批此項撥款申請。

11. 代主席詢問委員須否即席申報其他利益，沒有委員申報。代主席決定，已申報為小組成員的委員可發言和參與表決，而申報其他利益委員則不可發言和參與表決，但可留在席上旁聽。

12. 經討論及表決後，委員會通過以下一項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合辦／申請團體</u>	<u>批核款額(元)</u>
荃灣區前大窩口工廠大廈用地發展座談會	荃灣葵青婦女會	10,340

VI 第5項議程：委員會轄下工作小組的工作進展報告

(A) 社區發展及規劃工作小組

13. 主席報告，香港科技大學中電風洞實驗所(下稱“科大”)已向秘書處遞交最後報告的建議部分，有關建議已轉交香港天文台及規劃署參閱，科大稍後會把建議納入最後報告，並把報告擬稿送交探討荃灣區空氣流通評估督導小組審閱。

14. 此外，由發展局聯同市區重建局(下稱“市建局”)共同舉辦的市區更新願景研究交流會已於一月九日於馬灣挪亞方舟挪亞大會堂順利舉行。

15. 主席應委員的建議表示，小組稍後會邀請進行荃灣區願景研究的香港大學建築學院社區項目工作坊(下稱“港大”)就研究進行交流，並確認研究方向。有成員建議港大多了解荃灣歷史背景，訪問對荃灣區歷史有深入認識的地區人士，以豐富研究內容。委員同意上述建議。

(會後按：小組分別於一月二十日及二月十日與港大舉行會議，交流心得並確認研究方向。此外，主席於二月四日聯同地區人士帶領香港大學建築系學生實地視察荃灣，加深學生對荃灣區歷史的認識。)

## (B) 社區活化工作小組

16. 副主席報告，市建局的活化工程已接近完成，並預計於一月底完成加裝兩塊特色指示牌的工作，指示牌會顯示荃灣區的地圖及早期發展的相片，並分別加設在沙咀道與眾安街街口及河背街至楊屋道的位置。

17. 香港房屋協會（下稱“房協”）已完成青山公路至沙咀道活化項目的重鋪路面工程及為眾安街 80 號停車場加建車輛出入通道。此外，房協亦預備製作銅錢形狀的特色資訊牌，以代替現時位於荃灣街市的旅遊地圖。

18. 因應眾安街活化工程的推行，房協會在城市中心往海壩街位置加設輔有視障人士過路設施的行人過路處，引導行人橫過馬路，以減低交通意外。此外，運輸署會在城市中心一帶設立禁區，改善該處的交通流量。

## (C) 工商業發展工作小組

19. 蔡成火議員報告，小組與荃灣民生協會合辦的工商業講座已於一月二日在荃灣大會堂順利舉行，講座邀請了金融及地產界人士沈振盈先生、陳大偉先生及蔡榮增先生向參加者講解有關二零一零年股票及地產投資資訊。

20. 此外，小組聯同社區綜合服務工作小組、荃灣民政事務處、勞工處、區內七個青少年服務單位及兩個商會共同合辦的“荃灣區青少年就業訓練計劃——服務及銷售體驗日暨勞工處招聘會典禮”已於一月三日在荃灣廣場順利舉行，場內設有八個銷售攤位，由參與“荃灣區青少年就業訓練計劃”的青少年負責籌備及營運，銷售收益會全數捐給仁濟醫院。

21. 主席讚賞體驗日十分成功，並支持日後繼續舉辦同類活動。

## (D) 荃灣區節日燈飾籌備委員會（獲資助團體）

22. 朱德榮議員報告，燈飾工程方面，承辦商已開始拆卸聖誕主題的燈飾並換上農曆新年燈飾，預定一月二十日前會完成更換工程。

23. 此外，除夕倒數活動“荃城邁向新紀元”已圓滿結束，觀眾反應熱烈，入場人次錄得接近 17 000 人，而當晚活動花絮會於一月中旬在巴士上播放。

24. 張浩明議員滿意除夕倒數活動的宣傳效果，並表示不少市民反映透過巴士廣播得悉活動資料，以及在參與活動時感受到荃灣熱鬧的一面。

## VII 第 6 項議程：其他事項

### (A) 已取消活動的區議會發還撥款申請

25. 主席表示，委員會於二零零九年九月四日會議通過撥款 39,001 元予社區發展及規劃工作小組與荃灣安全健康社區督導委員會和荃灣發展促進會合辦“巒地坊小販市

場、聯仁街及馬角街熟食市場社區規劃設計比賽”。由於未有參加者遞交作品，因此上述比賽已告取消。

26. 秘書補充表示，合辦團體已使用約 7,720.50 元區議會撥款進行籌備工作，當中包括 5,720.50 元宣傳開支（包括印製參加表格、比賽章程及宣傳橫額等）及 2,000 元中央行政費，而實際款額仍有待進一步核實。

27. 經討論後，委員同意根據《荃灣區議會撥款準則》第 7.4.2 項的規定，即“區議會可視乎情況以及非政府機構提出的理由，在適當的情況下，批准發還非政府機構在籌備／推行活動時招致的開支。如區議會認為活動終止是由於有關的非政府機構疏忽所致，便不應發還任何款項予該機構，並應要求該機構立即退還全數／部分預支款項及／或已獲發還的款項”，發還相關核准項目的已支出款項。秘書處會按合辦團體遞交的活動單據及文件，根據程序發還款項。

#### (B) 委員會財政事宜

28. 主席表示，各工作小組須提醒合辦團體在活動完成後一個月內或三月十日前（以較早者為適用），盡快整理單據和提交申請發還區議會撥款文件，以便秘書處盡早處理。如果合辦團體未能如期遞交所需文件，其發還區議會撥款申請有可能需留待下一個財政年度才能完成。

29. 主席查詢“探討荃灣區空氣流通評估”的付款安排。陳偉明議員表示，已經支付評估第一至三期的費用，而第四期費用（即 97,500 元）會留待探討荃灣空氣流通評估督導小組接納最後報告才表決會否支付。

#### (C) 資料文件

30. 委員備悉以下資料文件的內容：

- (1) 社區建設、規劃及發展委員會截至二零零九年十二月二十四日止的撥款財政報告  
（社區建設第 16/09-10 號文件）；以及
- (2) 二零一零至二零一一年度社區建設、規劃及發展委員會委員名單  
（社區建設第 17/09-10 號文件）。

31. 主席提醒委員，下次會議定於三月九日（星期二）下午二時三十分舉行，而討論文件的截止遞交日期為二月二十二日。

#### IX 會議結束

32. 議事完畢，會議於下午三時十分結束。

荃灣區議會秘書處  
二零一零年二月十日

社區建設、規劃及發展委員會  
二零一零至二零一一年度各工作小組的職權範圍

I. 社區活化工作小組

- (1) 就如何活化荃灣向政府部門／相關機構提出建議；以及
- (2) 討論政府部門／相關機構提出的活化計劃及提供意見。

II. 社區發展及規劃工作小組

探討荃灣區內的社區發展及規劃，從而就荃灣區的社區發展及規劃策略提供意見或進行研究。

III. 工商業發展工作小組

- (1) 關注荃灣區以至全港工商業發展的狀況趨勢；
- (2) 透過舉辦各類型的工商業考察活動，向外界人士介紹荃灣區的工商業發展；
- (3) 藉著舉辦不同主題的工商業講座，以增加荃灣地區人士及市民對工商業發展的認識；
- (4) 舉辦各類活動予工商界及在職人士參與；及
- (5) 推廣荃灣區的旅遊發展。

社區建設、規劃及發展委員會  
二零一零至二零一一年度各工作小組的成員名單 (註 1)

社區活化工作小組

召集人： 陳耀星議員, BBS, JP  
副召集人： 羅少傑議員  
小組成員： 周厚澄議員, GBS, JP  
鍾偉平議員, BBS  
朱德榮議員  
許昭暉議員  
陳恒鑛議員  
黃偉傑議員  
王銳德議員  
鄭承隆先生  
劉耀榮先生

社區發展及規劃工作小組

召集人： 陳恒鑛議員  
副召集人： 陳崇業議員  
小組成員： 文裕明議員  
朱德榮議員  
黃家華議員  
陶桂英議員  
陳偉明議員  
黃偉傑議員  
陳耀星議員, BBS, JP  
鄒秉恬議員  
劉耀榮先生  
鄭承隆先生

工商業發展工作小組

召集人： 蔡成火議員  
副召集人： 朱德榮議員  
小組成員： 陶桂英議員  
蔡子民議員  
鍾偉平議員, BBS  
陳恒鑛議員  
陳耀星議員, BBS, JP  
劉耀榮先生  
陳世光先生  
李偉儀女士

註 1： 直至二零一零年二月十日止。